

# OFFICE NATIONAL DU FILM

## PLAN D'ACTION AXÉ SUR LES RÉSULTATS

MISE EN OEUVRE DE L'ARTICLE 41  
DE LA LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES  
2009-2012

### Renseignements généraux et période couverte

Institution fédérale : Site Web :	Office national du film du Canada www.onf-nfb.gc.ca
Ministre responsable :	L'honorable James Moore, Ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles
Haut(s) fonctionnaire(s) responsable(s) de la mise en œuvre de l'article 41 de la LLO (ex.: sous- ministre adjoint, champion des langues officielles) :	Commissaire du gouvernement à la cinématographie : Tom Perlmutter Champion des langues officielles : Claude Joli-Cœur
Mandat <b>général</b> de l'institution fédérale (4 à 5 lignes – Ce résumé du mandat sera publié dans le Rapport annuel sur les langues officielles déposé au Parlement) :	Refléter les valeurs et perspectives canadiennes grâce à la production d'œuvres audiovisuelles canadiennes novatrices qui sont accessibles aux médias pertinents du jour.
Coordonnateur national responsable de la mise en œuvre de l'article 41 : Titre exact : N° de téléphone : Courriel :	Elena Villegas Analyste principale 514-283-3769 e.villegas@onf.ca
Coordonnateurs régionaux (s'il y a lieu) : Titres exacts : N <sup>os</sup> de téléphone : Courriels :	Sans Objet

## Sommaire des principaux progrès prévus au cours de la période couverte par le plan d'action

- **Sensibilisation**

Le champion des langues officielles favorise les pratiques exemplaires et sensibilise l'ensemble du personnel de l'ONF à la dualité linguistique du Canada ainsi qu'à l'épanouissement des communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM). Il met tout en œuvre pour que les activités-clés de l'ONF contribuent au développement culturel des CLOSM et veille également à ce que les employés soient mis au courant du travail accompli.

- **Consultations**

Plusieurs rencontres, formelles et informelles, permettent aux cinéastes, producteurs, représentants du milieu scolaire et organismes communautaires des CLOSM de se tenir au courant des programmes et services offerts par l'ONF. De telles rencontres donnent aux producteurs l'occasion de prendre connaissance des besoins de leur clientèle et de celle des CLOSM et d'en discuter. Le Programme anglais de l'ONF continue d'entretenir des liens avec les établissements d'enseignement postsecondaire anglophones de Montréal et d'Ottawa. L'ONF évalue également les besoins du secteur de l'éducation et des bibliothèques partenaires en consultant des représentants-clés des différents ministères de l'Éducation de même que des membres du personnel enseignant dans le cadre de conférences et de salons et par l'entremise des programmes mis sur pied par les médiathèques de l'ONF à Montréal et à Toronto.

- **Communications**

Par l'entremise de ses studios, notamment Acadie, Ontario et Ouest et le Centre du Québec, et de ses médiathèques de Toronto et de Montréal, lesquels desservent les membres et les cinéastes des CLOSM, ainsi que par son bureau central, l'ONF est en mesure de communiquer avec les CLOSM et de leur offrir un large éventail de programmes et de services grâce aux liens étroits qu'il entretient avec ces communautés. L'ONF rejoint les communautés des CLOSM par ses différents réseaux (notamment les bibliothèques partenaires), son propre site Web, ses deux médiathèques — Toronto et Montréal — ses relationnistes et agents de communication, ses fréquentes communications avec le secteur de l'éducation ainsi que ses catalogues imprimés et électroniques, ses bulletins et ses brochures. Pour diffuser de l'information sur ses accomplissements et ses plans, il utilise aussi le *Bulletin 41-42* de Patrimoine canadien.

- **Coordination et liaison**

Les activités de coordination et de liaison de l'ONF permettent aux cinéastes et aux producteurs de tisser des liens plus étroits avec l'ONF et leur facilitent l'accès au soutien à la production et au soutien technique offerts. Le champion des langues officielles et la coordonnatrice nationale responsable de la mise en œuvre de la section 41 de la Loi sur les langues officielles sont les deux protagonistes les plus actives dans ce secteur. De fait, la participation aux forums organisés par Patrimoine canadien et d'autres institutions fédérales facilite la coordination et la liaison avec ces institutions et renforce le soutien du gouvernement canadien au développement et à l'épanouissement des communautés de langue officielle en situation minoritaire. Des projets tel le concours national de vidéo Mettons fin au racisme! permettent à l'ONF de s'associer au ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration du Canada pour rejoindre les principales communautés.

- **Financement et prestation de programmes**

Le Plan stratégique 2008-2013 et le plan opérationnel qui en découle réaffirment l'engagement de l'institution à favoriser l'épanouissement des minorités de langue officielle et à promouvoir la dualité linguistique du Canada. L'ONF porte une attention particulière aux cinéastes de la relève et aux projets qui assurent aux Canadiens et aux Canadiennes appartenant aux communautés de langue officielle en situation minoritaire l'accès à ses produits et services.

L'année 2008-2009 marquait la fin du partenariat PICLO – ONF/Patrimoine canadien. Une analyse du risque a permis de recenser les programmes et projets les plus affectés par l'expiration de cette entente. Des mesures spéciales seront prises pour minimiser les diminutions potentielles des extrants du programme et assurer le soutien continu des CLOSM.

Les studios Ontario et Ouest et Acadie sont deux studios de production francophones de l'extérieur du Québec où sont créés de six à dix documentaires et une ou deux animations par année. Le studio du Centre du Québec et le Studio d'animation desservent la minorité anglophone du Québec à partir de Montréal et produisent annuellement trois à cinq animations et cinq à huit documentaires. Ces œuvres audiovisuelles créées par des cinéastes des communautés de langue officielle en situation minoritaire enrichissent l'expression de la diversité canadienne, reflètent celle-ci et rendent compte des réalités culturelles et sociales changeantes du Canada.

Le maintien de l'accessibilité des programmes et services de l'ONF aux CLOSM sera assuré par le biais de nombreuses activités : préservation des projections destinées aux CLOSM, participation aux festivals régionaux et autres festivals faisant la promotion de la dualité linguistique du Canada; accès permanent à la collection de l'ONF par l'entremise l'Espace de visionnage en ligne inauguré en janvier 2009, des médiathèques, le réseau d'e-cinéma, les ateliers en animation et en documentaire offerts aux CLOSM dans la langue de leur choix. Enfin, l'ONF continuera d'apporter son soutien au secteur de l'éducation au moyen de ses offres de ressources en ligne.

- **Reddition de comptes**

L'ONF produira un rapport annuel des résultats faisant état des activités déployées et des résultats atteints et mesurera les répercussions de ses programmes et services sur les minorités de langue officielle.

Dans la foulée de la publication du Plan stratégique 2008-2013, l'ONF produira chaque année un plan d'action institutionnel assorti d'un cadre de mesure du rendement pour assurer la réalisation des objectifs fixés. Le plan d'action comprendra des mesures précises se rapportant à la mise en œuvre de la partie VII de la Loi sur les langues officielles. Tous les trois mois, les directions concernées rendront compte des résultats, lesquels seront pris en considération dans la rédaction des rapports l'année suivante.

**Plan d'action détaillé ONF 2009-2012**

**A. SENSIBILISATION (Activités internes)**

<p><b>Résultat visé :</b> Introduction d'un changement durable dans la culture organisationnelle de l'institution fédérale; tous les employés et les cadres connaissent et comprennent leurs responsabilités à l'égard de l'article 41 de la <i>Loi sur les langues officielles</i> et des CLOSM.</p>		
<p><b>Activités prévues en vue d'atteindre le résultat visé</b></p>	<p><b>Extrants prévus</b></p>	<p><b>Indicateurs de mesure du résultat visé</b></p>
<p>Promotion de la dualité linguistique canadienne et des communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM) au sein de l'ONF. Promotion des pratiques exemplaires.</p>	<p>Rencontres avec la haute direction, séances visant à informer l'ensemble du personnel des initiatives de l'ONF à cet égard.</p>	<p>Le champion des langues officielles met tout en œuvre pour que les activités-clés de l'ONF contribuent au développement culturel des CLOSM et veille à ce que les employés soient mis au courant du travail accompli. Ces activités sont également énumérées dans le rapport annuel.</p>
<p>Sensibilisation accrue des producteurs à l'égard de la partie VII de la Loi sur les langues officielles.</p>	<p>Rencontres avec les producteurs exécutifs.</p>	<p>La coordonnatrice nationale et le champion des langues officielles rencontreront les producteurs exécutifs pour réitérer l'engagement de l'ONF à l'égard de la partie VII de la Loi sur les langues officielles et aménager un horaire de rencontres avec les CLOSM.</p>
<p>Mise à jour continue de la section du site intranet sur les langues officielles.</p>	<p>Textes à jour, rapports sur les langues officielles, outils faisant la promotion de la partie VII de la Loi.</p>	<p>La mise à jour du site intranet contribuera à sensibiliser davantage les employés à l'engagement de l'ONF à l'égard de la dualité linguistique du Canada et du soutien au développement des communautés de langue officielle en situation minoritaire (le site donnera notamment accès aux rapports sur les langues officielles).</p>
<p>Les équipes des médiathèques de l'ONF) à Montréal et à Toronto) rencontrent régulièrement le personnel pour établir la programmation et planifier les ateliers en langue seconde (destinés aux CLOSM).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stratégie en matière de programmation et de promotion</li> <li>• Discussion portant sur les activités de diffusion externe</li> <li>• Planification d'ateliers particuliers axée sur les CLOSM.</li> </ul>	<p>Sensibilisation accrue à la programmation axée sur les CLOSM. Diffusion auprès d'entreprises et de partenaires particuliers des CLOSM.</p>

**B. CONSULTATIONS (Partage d'idées et d'information avec les CLOSM)**

<p><b>Résultat visé :</b> Établissement de liens durables entre l'institution fédérale et les CLOSM; l'institution et les CLOSM comprennent leurs besoins et leurs mandats respectifs.</p>		
<u>Activités prévues en vue d'atteindre le résultat visé</u>	<u>Extrants prévus</u>	<u>Indicateurs de mesure des progrès en vue de l'atteinte du résultat visé</u>
<p><b>Programmation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenue de rencontres par les directeurs des studios Acadie et Ontario et Ouest du Programme français et du Centre du Québec et du Studio d'animation du Programme anglais à Montréal, avec des représentants des CLOSM.</li> <li>• Rencontres avec la Fédération culturelle canadienne française (FCCF).</li> <li>• Consultations avec l'English Language Arts Network et le Quebec Community Groups Network. (Rencontres annuelles.)</li> <li>• Consultations de l'industrie avec les CLOSM.</li> </ul> <p><b>DOC Quebec</b> – section québécoise de Documentaristes du Canada. Les effectifs de DOC Québec sont majoritairement anglophones.</p> <p><b>The Montreal Film Group</b>, regroupement de professionnels de la scène montréalaise du cinéma et de la télévision. MFG compte un nombre important de membres anglophones.</p> <p><b>Front des réalisateurs indépendants du Canada</b> (FRIC) est un regroupement de réalisatrices et réalisateurs francophones venant de partout au Canada.</p> <p><b>Alliance des producteurs francophones du Canada</b> (APFC) représente les producteurs indépendants qui travaillent principalement en français à l'extérieur du Québec.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rencontres formelles et informelles.</li> <li>• Les programmes et politiques de l'ONF tiennent compte des priorités des CLOSM du Canada. Celles-ci font partie de la clientèle régulière de l'ONF.</li> <li>• Participations aux rencontres ou événements organisés par les cinéastes et les producteurs des communautés anglophone et francophone en situation minoritaire. Relations entretenues sur une base régulière.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Présentation par l'ONF des divers projets et programmes destinés aux CLOSM et poursuite des discussions sur les attentes et les préoccupations des organisations.</li> <li>• Rencontres avec différents partenaires provenant des CLOSM en vue d'élaborer des idées et des stratégies concernant la programmation, la mise en marché des films et d'autres activités.</li> <li>• Meilleure compréhension du mandat de l'ONF et de la qualité des projets proposés.</li> <li>• Plus grande sensibilisation.</li> <li>• Consultation auprès du Front des réalisateurs indépendants du Canada en vue d'améliorer la collaboration avec cet organisme (mise en marché des films, partenariats avec certains festivals, promotion auprès des publics cibles, etc.).</li> </ul>
<p>Le Programme anglais consulte régulièrement les facultés de journalisme, et de communications de l'Université Concordia, ainsi que l'Université Carleton, Champlain College, Dawson College, John Abbott College, Vanier College et Algonquin College.</p>	<p>Rencontres par l'entremise du programme Doc Shop.</p>	<p>Consultations auprès des professeurs de cégep et d'université en ce qui a trait à l'évaluation des résultats de Doc Shop et à la planification de la prochaine édition : Qu'est-ce qui a fonctionné? Qu'est-ce qui n'a pas fonctionné? Est-ce que tous sont intéressés à recommencer l'expérience? Devrions-nous modifier les paramètres?</p>

<p><b><u>Secteur de l'éducation et bibliothèques partenaires :</u></b></p> <p>Des consultants des différents ministères de l'éducation communiquent chaque année à l'ONF les nouveaux programmes éducatifs implantés dans les écoles.</p> <p>Consultation et échanges avec le personnel enseignant des CLOSM dans le cadre de divers événements clés pour établir leurs besoins. (Comment les films de l'ONF peuvent avoir des répercussions sur les communautés, les écoles, les programmes).</p> <p>L'ONF participe à plusieurs conférences/salons destinés aux écoles et bibliothèques des CLOSM :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quebec Provincial Association of Teachers (QPAT) for English teachers in Quebec;</li> <li>• Ontario Media Showcase;</li> <li>• Fast Forward Media Educational Showcase;</li> <li>• Educational Media Marketplace in (Calgary and Edmonton);</li> <li>• Atlantic Provinces Library Association Conference.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Discussion sur les façons d'intégrer les films de l'ONF dans les programmes éducatifs.</li> <li>• Kiosque de l'ONF pourvu de postes de visionnage, rencontres individuelles avec le personnel de l'ONF.</li> <li>• Des représentants des écoles évaluent les films.</li> <li>• Rassemblements/transmission d'information.</li> <li>• Projections spéciales pour les professionnels de l'éducation.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accessibilité accrue des produits de l'ONF utilisés en enseignement (droits de reproduction achetés par les écoles).</li> <li>• Le ministère de l'Éducation de l'Alberta émet trois fois par année un bulletin électronique aux écoles en Alberta dans lequel figurent toutes les nouvelles ressources de l'ONF hautement recommandées et autorisées pour achat et en informent à l'ONF.</li> <li>• Les films de l'ONF respectent les exigences du programme éducatif.</li> </ul>
<p><b><u>MÉDIATHÈQUES de Toronto et de Montréal (centres de visionnage publics et points d'accès de l'ONF)</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Toronto : consultations avec le personnel enseignant d'immersion française, des programmes cadres de français et de français langue maternelle de la Fédération des enseignantes et des enseignants, de l'élémentaire de l'Ontario, de la Toronto District School Board, de la Toronto Catholic District School Board et du Glendon College (Université York). Nos partenaires sont notamment Cinéfranco, l'Alliance Française, le Théâtre français, le Centre francophone et Canadian Parents for French.</li> <li>• Montréal : participation aux congrès de la Quebec Provincial Association of Teachers et de l'Association québécoise des enseignants de langue seconde; consultations auprès du Media Awareness Network; différents groupes communautaires (YMCA, New Hope Senior Citizen Centre, Good Shepherd Community Centre, etc.).</li> </ul>	<p>Consultations auprès de groupes d'enseignants des CLOSM afin d'obtenir leurs commentaires sur les programmes d'ateliers existants.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Suggestions visant l'adaptation des programmes existants.</li> <li>• Communication d'information et commentaires relatifs aux expériences.</li> <li>• Établissement d'objectifs communs.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Participation continue, année après année, des partenaires provenant des CLOSM aux consultations.</li> <li>• Participation des partenaires provenant des CLOSM aux ateliers et événements organisés dans la foulée du processus de consultation.</li> <li>• Retour de certains groupes</li> <li>• Commentaires des partenaires provenant des CLOSM sur la qualité des programmes et services offerts.</li> </ul>

**Plan d'action détaillé ONF 2009-2012**

**C. COMMUNICATIONS (Transmission d'information aux CLOSM)**

**Résultat visé :** La culture des CLOSM reflète une compréhension étendue du mandat de l'institution fédérale; les CLOSM reçoivent de l'information pertinente et à jour au sujet des programmes et services (P&S) de l'institution fédérale.

<u>Activités prévues en vue d'atteindre le résultat visé</u>	<u>Extrants prévus</u>	<u>Indicateurs de mesure des progrès en vue de l'atteinte du résultat visé</u>
<p><b>Réseaux de l'ONF</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Communication de l'information sur les programmes et services de l'ONF effectuée par les studios desservant les CLOSM, la CinéRobothèque, la Médiathèque et le bureau central de l'ONF.</li> <li>• Communication de l'information aux cinéastes et producteurs des CLOSM locaux et régionaux par :             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Le Studio Acadie, à Moncton, ainsi que le Studio Ontario et Ouest, à Toronto (CLOSM francophones);</li> <li>○ Le studio documentaire du Québec et le studio d'animation de Montréal (CLOSM anglophones).</li> </ul> </li> <li>• Relations publiques et relations de presse.</li> <li>• Promotion de l'utilisation des divers réseaux de l'ONF (bibliothèques partenaires, festivals, magazines, Médiathèque de Toronto, CinéRobothèque de Montréal, etc.) pour transmettre les idées et l'information sur les programmes et services de l'ONF.</li> <li>• Publication par la Médiathèque de l'ONF d'un bulletin trimestriel détaillant tous les événements qui s'y déroulent, notamment les ateliers, les projections, les promotions concernant les postes de visionnage individuels et les films à vendre. Les programmes destinés à la communauté francophone sont mis en valeur dans ce bulletin, lequel est entièrement bilingue et distribué à Toronto ainsi que dans la région du grand Toronto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Magazines, catalogues, envois par courrier postal et par courriel, le tout dans les deux langues officielles.</li> <li>• CinéRobothèque : envois mensuels aux clients; envois ponctuels selon les événements et leurs publics cibles; envois annuels aux écoles et camp de jour. Les listes d'envoi incluent environ 2600 membres de la communauté anglophone dans la région de Montréal.</li> <li>• Médiathèque : circulaires (programmation trimestrielle et estivale); invitations électroniques envoyées expressément pour des événements reliés aux CLOSM. Distribution par le biais de la liste de diffusion de la Médiathèque et des listes de nos partenaires des CLOSM (plus de 2 250 personnes au total).</li> <li>• Outils promotionnels développés en fonction des événements.</li> <li>• Achats d'espaces publicitaires, incluant les médias des CLOSM (ex : annuaire francophone de Toronto, publicité aux Rendez-vous de la Francophonie publiée à plus de 2,5 millions d'exemplaires).</li> <li>• Couverture médiatique.</li> <li>• Inclusion des groupes de clients des CLOSM sur les listes de distribution aux fins d'information et de demandes de propositions.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Données quantitatives sur les publipostages, les tirages et les placements publicitaires.</li> <li>• Revue de presse.</li> <li>• Données sur les auditoires et taux de participation aux activités.</li> <li>• Données quantitatives et qualitatives sur les nouveaux contenus et l'achalandage des sous-sites et extensions Web concernés.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'ONF envoie ce bulletin à environ dix (10) groupes s'occupant exclusivement des communautés francophones de Toronto aux fins d'affichage et de distribution au sein de leurs réseaux.</li> </ul>	
<p><b>Projets Web</b></p> <p>Le site Web de l'ONF (comprend de l'information institutionnelle, la liste des activités, la collection de films, la collection de plans d'archives, les boutiques en ligne, des guides pédagogiques pour aider le personnel enseignant des CLOSM, ainsi que des productions conçues expressément pour le Web.)</p> <p>La diffusion en continu de productions de la collection de l'ONF dans l'Espace de visionnage en ligne (<a href="http://www.onf.ca">www.onf.ca</a>, <a href="http://www.nfb.ca">www.nfb.ca</a>) Pour en savoir plus sur cette initiative, veuillez consulter la section E.</p> <p>Initiatives destinées à promouvoir la visibilité et l'accès au contenu réalisé dans les studios des CLOSM.</p> <p>L'ONF s'emploie de façon continue à faire connaître son site et à attirer le plus grand nombre d'internautes sur ses sous-sites.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Transmission d'information.</li> <li>Extensions Web.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Préparation d'extensions Web spécifiques pour chacun de ces studios avec de l'information sur leur historique et leurs activités.</li> <li>Mise en ligne des films et de l'information ayant trait au concours Tremplin (relève documentaire des CLOSM).</li> <li>Mise en ligne des films et de l'information ayant trait au concours pour la relève en documentaire et en animation des CLOSM.</li> <li>Mise en ligne de nouveaux contenus dans les deux langues officielles sur ou issus des studios desservant les CLOSM. Augmentation du nombre de films issus des studios Acadie, Ontario et Ouest dans l'offre disponible en ligne (<a href="http://www.onf.ca">www.onf.ca</a>).</li> </ul>
<p><b>Secteur de l'éducation</b></p> <p>Des ressources destinées au personnel enseignant et aux élèves facilitent l'accessibilité aux productions de l'ONF offertes à des fins pédagogiques.</p> <p>Production de catalogues, de brochures thématiques et de matériel promotionnel sur les ressources éducatives et campagnes de promotion par courriel.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Brochures thématiques (Exemples: Justice sociale/ olympiques/ environnement/ science et technologie/brochures destinées aux groupes de français langue seconde et d'anglais langue seconde.)</li> <li>Transmission d'information</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cinq (5) envois par courrier postal faits aux groupes de clients des CLOSM : 3000 établissements scolaires et institutions francophones; 910 établissements scolaires et institutions anglophones au Québec.</li> <li>Aux deux semaines : campagnes de promotion par courriel en français;</li> <li>Aux deux semaines : campagnes de promotion par courriel en anglais.</li> </ul>
<p><b>Bibliothèques partenaires :</b></p> <p>Envoi aux deux semaines de bulletins électroniques et de communiqués aux bibliothèques partenaires desservant les CLOSM afin de les tenir au courant des nouveautés de l'ONF et des projections destinées à leurs communautés.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Transmission d'information</li> <li>Visionnages de films</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Environ 20 nouveautés en français et 20 nouveautés en anglais sont envoyées gratuitement chaque année aux bibliothèques partenaires (deux bibliothèques partenaires au Québec et quinze à l'extérieur du Québec). Ces productions parviennent aux CLOSM.</li> <li>Toutes les 49 bibliothèques partenaires du Canada reçoivent les bulletins électroniques publiés aux deux semaines.</li> </ul>

**D. COORDINATION ET LIAISON (N'inclut pas le financement – Coordination à l'interne et liaison avec d'autres institutions gouvernementales)**

**Résultat visé :** Collaboration avec de multiples partenaires pour favoriser le développement et l'épanouissement des CLOSM et partager les pratiques exemplaires.

<u>Activités prévues en vue d'atteindre le résultat visé</u>	<u>Extrants prévus</u>	<u>Indicateurs de mesure des progrès en vue de l'atteinte du résultat visé</u>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le producteur exécutif du studio documentaire du Programme anglais représente l'ONF au groupe de travail sur les arts, la culture et le patrimoine mis sur pied par le Greater Montreal Community Development Initiative (GMCDI), lequel fait partie du Quebec Community Groups Network.</li> <li>• Participation aux réunions des coordonnateurs nationaux des langues officielles et du réseau des champions des langues officielles.</li> <li>• Participation du champion des langues officielles aux rencontres du réseau des champions des langues officielles (sociétés d'État et autres institutions).</li> <li>• Participation aux réunions du comité des signataires de l'Entente pour le développement des arts et de la culture de la francophonie au Canada.</li> <li>• Participation à l'assemblée générale annuelle de la Fédération des communautés francophones et acadiennes du Canada.</li> <li>• Participation aux réunions du Groupe de travail de Patrimoine canadien sur les arts médiatiques, lequel réunit des partenaires fédéraux et communautaires.</li> </ul>	<p>Rencontres régulières.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La coordonatrice nationale privilégie les pratiques exemplaires qui ont été présentées dans le cadre de ces réunions.</li> <li>• Nombre de réunions auxquelles elle a assisté.</li> <li>• Activités de suivi : l'ONF travaille de concert avec ses partenaires fédéraux et d'autres paliers de gouvernement pour mieux répondre aux besoins des CLOSM.</li> </ul>
<p><b><u>Mettons fin au racisme!</u></b>            Dans le but d'établir une programmation et des stratégies pour le concours national de vidéo Mettons fin au racisme!, l'ONF s'associe avec le ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration. Le concours est lancé en septembre et les concurrents doivent remettre leurs propositions en janvier. Des ateliers de formation sont offerts afin de favoriser le débat sur le racisme ainsi que la participation au concours.</p>	<p>Au cours de l'automne, des ateliers ont été donnés partout au Canada sur la façon d'utiliser les films de l'ONF pour amorcer les discussions sur le racisme et sur la façon de produire en classe des documents audiovisuels qui seront soumis au concours.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Discussion stratégique concernant le lieu et le contenu des ateliers destinés aux CLOSM.</li> <li>• Présence aux rencontres, nombre d'ateliers donnés, rayonnement.</li> </ul>

E. FINANCEMENT ET PRESTATION DE PROGRAMMES

**Résultat visé :**

Les CLOSM font partie de la clientèle régulière de l'institution fédérale et ont un accès adéquat à ses programmes et services; les besoins des CLOSM (ex. : dispersion géographique, possibilités de développement) sont pris en compte.

**Activités prévues en vue d'atteindre le résultat visé**

**Extrants prévus**

**Indicateurs de mesure des progrès en vue de l'atteinte du résultat visé**

**Productions et coproductions de l'ONF**

L'ONF possède deux studios de production anglaise à Montréal : un studio documentaire et un studio d'animation. Ces deux entités travaillent principalement avec les cinéastes anglophones du Québec à une variété de productions et de coproductions.

L'ONF possède deux studios de production française à l'extérieur du Québec. Toutes les productions des studios Acadie et Ontario et Ouest sont réalisées par des créateurs et producteurs issus des CLOSM.

- Productions selon le Rapport annuel.
- Le nombre de projets achevés varie d'une année à l'autre :
- Les studios du Programme anglais produisent en moyenne de trois à cinq animations et de cinq à huit documentaires par année.
- Entre six et dix documentaires et une et deux animations sont produits annuellement par les deux studios du Programme français.

- Nombre de films de l'ONF créés par des artistes des CLOSM et produits ou coproduits par les studios du Programme français à l'extérieur du Québec et par les studios du Programme anglais au Québec.
- Le succès est également mesuré en fonction de la performance des films (Aperçu des activités).

**Programmes destinés aux cinéastes de la relève**

Engagement soutenu de l'ONF auprès des cinéastes de la relève. Les projets et programmes varient d'une année à l'autre.

Voici certains des programmes en cours destinés aux cinéastes de la relève :

- Nbre de films produits
- Nbre d'ateliers donnés

- Ces programmes donnent à l'ONF l'occasion de tisser des liens avec les artistes de la relève anglophone au Québec et les artistes de la relève francophone à l'extérieur du Québec. Les résultats visés seront mesurés en fonction des critères suivants :  
-Reconnaissance de l'industrie (festivals, prix);  
-Calibre des films;  
-Réalisation d'autres films par les participants.

- Programme **Tremplin** : offert à la relève francophone de toutes les régions du Canada.

Deux à quatre courts métrages documentaires réalisés par année.

Ce programme est assorti d'ateliers de formation en rédaction de scénario, en réalisation et en postproduction.

- Programme **Engage-toi** (pour les nouvelles plateformes) : un ou une jeune cinéaste francophone hors Québec parcourt le Canada et réalise chaque mois un court film qui est mis en ligne.

- Un court film par mois mis en ligne.
- Création d'un blogue.

<ul style="list-style-type: none"> <li>Programme <b>Hothouse</b> : Six animateurs de la relève issus des diverses régions du Canada participent à un stage intensif de 12 semaines au cours duquel ils bénéficient du mentorat du personnel et d'animateurs chevronnés de l'ONF.</li> </ul>	<p>Six films par année : généralement, deux ou trois des participants sont des anglophones du Québec.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Doc Shop</b> est un programme destiné aux étudiants anglophones inscrits à un programme en production cinématographique ou vidéo, en communication ou en journalisme parlé à Montréal et à Ottawa. Programme réalisé en partenariat avec CBC.</li> </ul>	<p>Vingt-cinq courts métrages documentaires produits aux deux ans.</p>	<p>Ce programme offre aux étudiants qui envisagent de faire carrière dans le secteur du cinéma ou de la vidéo la possibilité d'expérimenter les différents aspects de la réalisation et de la distribution de documentaires. Donne à l'ONF l'occasion de découvrir des talents de la relève issus de la minorité anglophone de Montréal.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Making Music</b> : Des cinéastes et des musiciens de la relève des régions de Montréal et d'Ottawa/Gatineau collaborent pour créer ensemble de courts films expérimentaux explorant la relation entre le son et l'image.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Six courts métrages produits aux deux ans.</li> <li>Formation.</li> </ul>	<p>Ce programme offre aux participants un mentorat complet tout en leur assurant un environnement propice à l'expérimentation.</p>
<p><b><u>Autres programmes de soutien aux talents de la relève</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le Filmmaker Assistance Program (FAP) et l'Aide au cinéma indépendant du Canada (ACIC) sont conçus pour aider les cinéastes indépendants à mener à terme leur film ou vidéo. Les candidats retenus reçoivent de l'aide sous forme de services techniques d'une valeur maximale de 15 000 \$.</li> <li>Ateliers de formation et activités de mise à jour offerts aux artistes de langue française, autant les professionnels que les talents de la relève : cinéastes hors Québec (réalisateurs, scénaristes, etc.) producteurs et techniciens.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Services techniques et soutien.</li> <li>Ateliers et formation professionnelle.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nombre de films ayant bénéficié de ce programme d'aide (consulter le rapport annuel).</li> <li>Amélioration de la qualité des films et vidéos produits et réalisés par des cinéastes issus des CLOSM.</li> </ul>

<p><b><u>Activités des médiathèques de Toronto et de Montréal favorisant l'accessibilité</u></b></p> <p>(postes de visionnage, salles de cinéma et espaces multifonctionnels destinés aux ateliers)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les médiathèques fournissent aux CLOSM l'accès permanent à la collection de l'ONF au moyen des postes de visionnage numériques.</li> <li>• Organisation d'ateliers sur la production de documentaires et de films d'animation destinés aux CLOSM, programmes éducatifs, ateliers de maître.</li> <li>• Programmes permanents de projections destinés aux CLOSM</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plus de 5 000 films accessibles en anglais aux postes de visionnage individuels, à Montréal.</li> <li>• Plus de 5 000 titres offerts en anglais pour location ou achat, à Montréal.</li> <li>• Plus de 2 000 films de la collection de l'ONF offerts en français aux postes de visionnage numériques, à Toronto.</li> <li>• Ateliers sur la production de documentaires et de films d'animation pour les groupes scolaires provenant des écoles francophones, des écoles d'immersion française et des programmes cadres de français; camp d'été en français d'une semaine; ateliers donnés en français dans le cadre du concours national de vidéo Mettons fin au racisme! organisé en partenariat avec Patrimoine canadien.</li> <li>• Ateliers de maître, ateliers et entretiens avec d'éminents cinéastes organisés périodiquement avec des partenaires locaux (Cinéfranco, Bureau du Québec, Toronto Animated Image society).</li> <li>• Treize (13) ateliers (production de films d'animation et de documentaires, apprentissage d'une langue seconde, éducation aux médias) pour les anglophones du Québec.</li> <li>• Projections en salle en langue anglaise sur une base régulière.</li> <li>• Poursuite des projections en langue française. Programmes spéciaux (Ciné-jeudi, Ciné-samedi, Ciné-jeunesse) élaborés conjointement avec des partenaires des CLOSM (Cinéfranco, Consulat de France, Alliance française).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assistance (projections).</li> <li>• Visionnages (postes de visionnage personnels).</li> <li>• Inscriptions (ateliers).</li> <li>• Réservations (projections sur demande).</li> <li>• Commentaires des participants issus des CLOSM relativement à la qualité des programmes et services.</li> </ul>
<p><b><u>Secteur éducatif</u></b></p> <p>Offre sur le nouveau site éducatif ONF.ca d'ateliers destinés à la Quebec Provincial Association of Teachers (QPAT) pour les enseignants en anglais.</p>	<p>Organisation d'ateliers sur le nouveau site éducatif ONF.ca</p>	
<p><b><u>L'Espace de visionnage en ligne de l'ONF NFB</u></b> (initiative Web)</p> <p>Inauguré en janvier 2009, ce site offre gratuitement, à des fins de visionnage privé, plus de 1000 documents audiovisuels – films, bandes annonces et extraits de la collection universellement connue de l'ONF.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nbre de productions en français et en anglais ajoutées aux fins de visionnage au site &lt;<a href="http://www.onf.ca">www.onf.ca</a> <a href="http://www.nfb.ca">www.nfb.ca</a>&gt; et</li> <li>• Nbre de visionnages en ligne des productions de la collection de l'ONF.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accessibilité accrue de la collection de l'ONF aux CLOSM par l'entremise du Web.</li> </ul>

<p><b><u>E-cinéma</u></b></p> <p>Amélioration de la programmation, y compris de nombreux lancements de films.</p> <p>Élargissement du réseau d'e-cinéma du Nouveau-Brunswick</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programmation hebdomadaire de films en français dans cinq communautés acadiennes du Nouveau-Brunswick.</li> <li>• Ajout d'une 6<sup>e</sup> ville en 2009-2010 : Baie-Sainte-Marie, Nouvelle-Écosse.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Données quantitatives sur l'assistance et la programmation.</li> <li>• Commentaires des auditoires.</li> <li>• Achèvement des installations et lancement.</li> </ul>
<p><b><u>Soutien aux projets des communautés de langue officielle</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Participation aux festivals de films et de vidéos organisés dans les CLOSM.</li> <li>• Participation aux <i>Rendez-vous de la Francophonie</i>.</li> <li>• Offre à des partenaires ciblés (Cinémental, Cinémagine, Collège Boréal) des occasions de diffuser les films des CLOSM.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Films projetés dans des festivals tels : Les Rendez-vous du cinéma québécois et francophone à Vancouver, le Festival international du cinéma francophone en Acadie (FICFA) à Moncton et le Festival de l'Outaouais.</li> <li>• 185 projections en français dans 66 villes canadiennes, incluant des films réalisés par des réalisateurs issus des CLOSM.</li> <li>• Autres projections.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Données quantitatives sur l'assistance et la programmation.</li> <li>• Commentaires des auditoires.</li> <li>• Récurrence des partenariats.</li> <li>• Nombre de partenaires, de villes et de provinces (Rendez-vous de la Francophonie).</li> </ul>

## Plan d'action détaillé ONF 2009-2012

### F. REDDITION DE COMPTES

<b>Résultat visé :</b> Pleine intégration de l'article 41 de la LLO et de la perspective des CLOSM aux politiques, programmes et services de l'institution fédérale; la structure d'imputabilité, les évaluations internes, les examens de politiques permettent de déterminer comment mieux intégrer la perspective des CLOSM.		
<u>Activités prévues en vue d'atteindre le résultat visé</u>	<u>Extrants prévus</u>	<u>Indicateurs de mesure du résultat visé</u>
Rapport annuel des résultats de la mise en œuvre de l'article 41 de la LLO reposant sur les six grandes catégories du présent plan d'action.	Rapport.	Répercussions des politiques, programmes et services de l'ONF sur les CLOSM.
Résumé des activités de développement des CLOSM dans le Rapport ministériel sur le rendement; Rapport 2009-2010 sur les plans et priorités.	Rapport.	La planification stratégique de l'ONF prévoit la reddition de comptes sur le soutien apporté au développement des CLOSM.
Par suite du nouveau plan stratégique, production d'un plan d'action institutionnel annuel assorti d'un cadre de mesure du rendement en vue d'assurer l'atteinte des objectifs établis. Le plan comprendra des mesures précises concernant la partie VII de la Loi sur les langues officielles. Par la suite, toutes les directions concernées produiront un rapport trimestriel sur les résultats.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cadre de rendement</li> <li>• Plan d'action et rapport trimestriel sur les résultats</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Processus continu</li> <li>• Grâce à ces rapports trimestriels, la direction sera en mesure de faire le suivi de la mise en œuvre de la LLO et tiendra compte des résultats dans l'établissement des priorités pour l'année à venir.</li> </ul>